

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Lastwagen (Fahrgestell)

RENAULT

J N 8 0 (JN.1G.26)

CH 3676 52

Hersteller

RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS S.A., 30, Quai Claude Bernard, F-69007 Lyon

Erkennungsmerkmale

"JN.1G.26" oder "VF6JN1G26" vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

auf Frontwand, rechts hinter Kühlergitter

Fahrgestellnummer

rechts, hinten seitlich auf Längsträger, im Bereich der Hinterachse

Motor kennzeichen

"797.26" links, hinten seitlich auf Block, über Anlasser

Hauptimporteur

NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Geprüftes Fahrzeug

JN1G26 C07601

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
 Lenkung mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 5 Achsanteb HR
 Betriebsbremse *) Druckluft-hydraulisch, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder, lastabhängiger Bremskraftregler, wirkend auf HR
 Hilfsbremse 1.+ 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse **) Federspeicher, IB, wirkend auf HR
 Dauerbremse Staudruck, nicht abstufbar
 2-Kreis-Kontrolle ***)

Motor

Marke RENAULT Typ 797/26
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
 Bohrung 102 Hub 112
 Hubraum 5488 Steuer-PS 27,95
 Leistungs-kW 97 bei U/min 2900
 PS DIN 132
 Standmessung 81 dB/A bei U/min 2175 +)
 Schalldämpfer 1 Topf 825 x ø 205 mm
 Abgasprüfung EWG 72/306, Bacharach 3,5
 Entstörung =

Karosserie

Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
 Sicherheitsgurten = Rückspiegel links/rechts
 Unterlegkell 300x150x170 Zugvorrichtung nach Wunsch
 Diebstahlsicherung =

Gewichte §)

	vorn	hinten	total
Leergewicht	2070	1180	3250
Nutzlast	(des geprüften Fahrgestells)		
Gesamtgewicht			7800
Fabnkgarantie	3100	6000	7800
Reifengröße	9,5 R 17,5	9,5 R 17,5	(Varianten ++)
Pty/bar	R / 6,5	R / 6,5	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	3400	6400	
für V max	105	105	

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 od. 3 M _____ h _____

Masse §)

	innen	ausßen		
Länge		§)	Achsabstand	2700/3250/3850/4450/
Breite		2300	Doppelachse	v _____ h (5050)
Hohe		§)	Spurweite	v 1680 h 1690
Ueberhang	s		Spurweite	v _____ h _____
	v	1220		h _____
	h	§)	Spurkreis ø	l §) r §)

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtgewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

Höchstgeschwindigkeit gemessen

-
-
-
-
87 km/h
- km/h

Ausrüstung §) HCR (E)
 Fernlichter HCR (E)
 Abblendlichter A (E) in HCR
 Standlichter R (E)
 Schlusslichter S1 (E)
 Bremslichter 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
 Richtungsblinker v 1 (E) s h I (E)
 Rückstrahler v A (E) s h ML CH 1 2204 02
 Markierlichter v Nebelschlusslicht auf Wunsch
 Zusätzliche Lichter 1 kombiniert links
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2 Blatt mit Waschanlage
 Scheibenwischer KLAXON CH 5 07 01 02
 Warnvorrichtungen oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lastwagen
 Marke und Typ RENAULT JN 80
 Typenscheinnummer CH 3676 52
 Karosserie je nach Aufbau
 Plätze total 2 od. 3 vorn 2 od. 3
 Leergewicht lt. Waagschein Treibstoff D
 Nutzlast je nach Fz. Steuer-PS 27,95
 Gesamtgewicht 7800 Hubraum 5469

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Betriebsbremse : Hochrückenanlage; Behälterdruck 15 bar, Betriebsdruck 7,8 bar, Druckabfall nach 6-maliger Betätigung 5,0 bar, Nachfüllzeit 20 sec.
 - ** Pederspeicher : Betriebs- und Notlösedruck über Mehrkreis-Schutzventil; mechanische Notlösung: Klinke an Zylinder.
 - *** 2-Kreis-Kontrolle : Hydraulischer Teil: Niveauekontrolle mit Kontrolllampe. Druckluftteil: Manometer und Kontrolllampe.
 -) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt: 32,1 km/h, N3, 1A 5,13 = 85,5 dB/A
 -) Reifenvarianten : 7.50 R 20 12 PR Tragkraft v = 3600 kg (6,50) h = 7000 kg (6,50) Vmax. 120 km/h.
 3.00 R 13,5 Rad. Tragkraft v = 4240 kg (6,75) h = 7300 kg (6,75) Vmax. 105 km/h.
 8 R 19.5 X 10 PR Tragkraft v = 3100 kg (6,00) h = 6000 kg (6,00) Vmax. 120 km/h
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren.

Ersetzt TS CH 3676 52 vom 01.07.80 / 02.07.82
 Motor, Anzahl Zylinder
 (09.09.83) - Ad

Lastwagen
(Fahrgestell)

R E N A U L T

JN 80 (JN.1G.26)

CH 3676 52

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 07.09.81 in Bern - Schw/Ni

- Motorleistungsvariante :
Motorkennzeichen / Typ : " 798/10"
Motorleistung : 110 kW (149 PS) bei 2900 U/min.
Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 5 Gänge
Schalldämpfer : 1 Topf, 830 x ϕ 185 mm
Lärmdämpfung : - Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen;
- Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt.
Geräuschmessung : Vorbeifahrt : 33,4 km/h, m3, iA 5,12 = 86,0 dB/A
Standmessung : 79,0 dB/A bei 2175 U/min.
Abgasprüfung : nach ECE 24, Bacharach 4,0

Nachtrag vom 10.08.82 in Pratteln u. Bern - lin/Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

- Motortyp : 797 / 26
Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 5 Gänge
Schalldämpfer : 1 Topf, 650 x ϕ 210 mm

./.

- Lärmdämpfung : - Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen:
vorne;
- Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;
- Visco-Lüfter, 6-Blatt, ϕ 570 mm
- Geräuschmessung : Vorbeifahrt siehe Emissionskarte
Standmessung: 77,0 dB/A bei 2175 U/min. für ab)
- Motortyp : 798/10
- Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 5 od. 12 Gänge
- Schalldämpfer : 1 Topf, 830 x ϕ 185 mm
- Geräuschmessung : Vorbeifahrt siehe Emissionskarte
Standmessung: 77,0 dB/A bei 2175 U/min. für ab)
- Schalldämpfervariante I : 1 Topf, 870 x 300 x 180 mm
- Geräuschmessung : Vorbeifahrt siehe Emissionskarte "ad1"
Standmessung: 83,0 dB/A bei 2175 U/min. für ab)
- Lärmdämpfung : - Lärmdämmschürzen links und rechts zwischen Kabine und
Chassis;
- Motorhaube (Kabine) mit Lärmdämmatte ausgekleidet;
- Visco-Lüfter, 6-Blatt, ϕ 570 mm.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrication R E N A U L T	C Typ Modell Type Modèle JN 80 (JN.1G.26)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3676 52
--	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften - 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques	
797 / 26	m 5, RENAULT S5 - 35	4,56	82,5	77,0	2175	ab)	bb)
798 / 10	m 5, RENAULT S5 - 35	5,85	84,0	77,0	2175	ab)	bb)
798 / 10	m 5, RENAULT S5 - 35	5,85-6,17	x	77,0	2175	ab)	bb)
798 / 10	m12, ZF S6-65 + GV80	5,85-6,17	x	77,0	2175	ab)	bb)
798 / 10	m12, ZF S6-65 + GV80	5,85	84,0	83,0	2175	ab)	ad1) bb)
798 / 10	m12, ZF S6-65 + GV80	5,85-6,17	x	83,0	2175	ab)	ad1) bb)
798 / 10	m 5, RENAULT S5 - 35	5,85-6,17	x	83,0	2175	ab)	ad1) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 797 / 26

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	0		
	k= 0,83	bei/à	2900 min-1
	k= 0,76	"	2260 "
BOSCH	k= 1,61	"	1620 "
	BACHARACH = 4,0		

P			
	k= 0,83	bei/à	2580 min-1
	k= 1,00	"	1940 "
	k= 1,39	"	1300 "

0			
	b=	bei/à	min-1
	b=	"	"
	b=	"	"

Motortyp / Type du moteur: 798 / 10

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,35	bei/à	2900 min-1
	k= 0,49	"	2100 "
	k= 1,19	"	1500 "
BOSCH			
	BACHARACH = 4,0		

P			
	k= 0,30	bei/à	2500 min-1
	k= 1,04	"	1800 "
	k= 1,23	"	1300 "

0			
	b=	bei/à	min-1
	b=	"	"
	b=	"	"

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 10.08.82

Datum / date: 25.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation